

Tárgy

Tagállami kötelezettségesség — Az EK 49. cikk és a szociális biztonsági rendszereknek a Közösségen belül mozgó munkavállalókra és családtagjaikra történő alkalmazásáról szóló, 1971. június 14-i 1408/71/EGK tanácsi rendelet (HL L 149., 2. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 1. kötet, 35. o.) 22. cikke (1) bekezdése a) pontja i. alpontjának megsértése — Külföldön kifizetett kórházi költségek megtérítésének megtagadása — Kivételes körülmények

Rendelkező rész

1. A Bíróság a keresetet elutasítja.
2. A Bíróság az Európai Bizottságot kötelezi a költségek viselésére.
3. A Belga Királyság, a Dán Királyság, a Finn Köztársaság, valamint Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága maguk viselik saját költségeiket.

(¹) HL C 197., 2008.8.2.

A Bíróság (harmadik tanács) 2010. június 10-i ítélete (az Østre Landsret (Dánia) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — CopyGene A/S kontra Skatteministeriet

(C-262/08. sz. ügy) (¹)

(Hatodik HÉA-irányelv — Adómentességek — A 13. cikk A. része (1) bekezdésének b) pontja — Kórházi és orvosi gyógykezelés — Szorosan kapcsolódó tevékenységek — Kórházakhoz, illetve orvosi gyógykezelési és diagnosztikai központokhoz hasonló jellegű hivatalosan elismert intézmények — Magánösszejtbank — Újszülöttek köldökzsinórvérének levételére, szállítására, analizésére és tárolására irányuló szolgáltatások — Össejtek esetleges autológ vagy allogén alkalmazása)

(2010/C 221/04)

Az eljárás nyelve: dán

A kérdést előterjesztő bíróság

Østre Landsret

Az alapeljárás felei

Felperes: CopyGene A/S

Alperes: Skatteministeriet

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Østre Landsret — A tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról — közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv (HL L 145., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 23. o.) 13. cikke A. része (1) bekezdése b) pontjának (jelenleg a közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv [HL L 347., 1. o.] 132. cikke (1) bekezdésének b) pontja) értelmezése — A kórházi és orvosi gyógykezelés, valamint az ehhez szorosan kapcsolódó tevékenységek mentessége — Magán-összejtbank által nyújtott, az újszülöttek köldökzsinórvérének az össejtek autogén felhasználása céljából történő levételében, szállításában, analizésében és tárolásában álló szolgáltatás, amely szorosan kapcsolódhat egy esetleges jövőbeni kórházi gyógykezeléshez

Rendelkező rész

1. A tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról — közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításáról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv 13. cikke A. része (1) bekezdésének b) pontja értelmében vett „kórházi és orvosi gyógykezelés[hez]” „szorosan kapcsolódó” tevékenységek fogalmát úgy kell értelmezni, hogy az nem fedi le az alapügyben szóban forgókhöz hasonló olyan tevékenységeket, amelyek köldökzsinórvér levételére, szállítására és analizésére, valamint az e köldökzsinórvérben található össejtek tárolására irányulnak, amennyiben az e tevékenységekhez csak esetlegesen kapcsolódó, kórházi környezetben nyújtott orvosi gyógykezelések nem történnek meg ténylegesen, és nincsenek sem folyamatban, sem tervbe véve.
2. Abban az esetben, ha az össejtbankoknak az alapügyben szereplőkhöz hasonló szolgáltatásait engedéllyel rendelkező egészségügyi személyzet végzi, amennyiben az ilyen össejtbankok — jöllehet azoknak valamely tagállam hatáskörrel rendelkező egészségügyi hatóságai az emberi szövetek és sejtek adományozására, gyűjtésére, vizsgálatára, feldolgozására, megőrzésére, tárolására és elosztására vonatkozó minőségi és biztonsági előírások megállapításáról szóló, 2004. március 31-i 2004/23/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv keretében engedélyt adtak emberi szövetek és sejtek kezelésére — nem részesülnek a társadalombiztosítási rendszerből származó semmilyen támogatásban, és a részükre fizetett díjat e rendszer egyáltalán nem fedezi, a 77/388 hatodik irányelv 13. cikke

A. része (1) bekezdésének b) pontjával nem ellentétes, ha a nemzeti hatóságok úgy tekintik, hogy az olyan adóalany, mint a GopyGene S/A, nem a 77/388 hatodik irányelv 13. cikke A. része (1) bekezdésének b) pontja értelmében vett „kórházak[hoz], orvosi gyógykezelési és diagnosztikai központok[hoz] [...] hasonló jellegű [egyéb] hivatalosan elismert intézmény [...]”. E rendelkezést azonban úgy sem lehet értelmezni, hogy az önmagában megköveteli a hatáskörrel rendelkező hatóságoktól, hogy megtagadják valamely magánössejtbanknak a szóban forgó adómentesség szempontjából „hivatalosan elismert” intézményként történő minősítését. Szükség esetén a kérdést előterjesztő bíróság feladata annak ellenőrzése, hogy a 77/388 hatodik irányelv 13. cikke A. része (1) bekezdésének b) pontjában kimondott adómentesség szempontjából történő elismerés megtagadása összhangban van-e az uniós joggal és különösen az adósemlegesség elvével.

(¹) HL C 209., 2008.8.15.

A Bíróság (negyedik tanács) 2010. június 24-i ítélete (a Commissione tributaria regionale di Torino (Olaszország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — P. Ferrero e C. SpA kontra Agenzia delle Entrate — Ufficio di Alba (C-338/08), General Beverage Europe BV kontra Agenzia delle Entrate — Ufficio di Torino 1 (C-339/08)

(C-338/08. és C-339/08. sz. egyesített ügyek) (¹)

(Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — 90/435/EGK irányelv — A forrásadó fogalma — Az osztalékfizetés és a „végleges elszámolás” címén történő adókiegészítés visszatérítése” során az olasz leányvállalat által annak hollandiai székhelyű anyavállalatával szemben kétoldalú egyezmény alapján alkalmazott 5 %-os levonás)

(2010/C 221/05)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Commissione tributaria regionale di Torino

Az alapeljárás felei

Felperesek: P. Ferrero e C. SpA (C-338/08), General Beverage Europe BV (C-339/08)

Alperesek: Agenzia delle Entrate — Ufficio di Alba (C-338/08), Agenzia delle Entrate — Ufficio di Torino 1 (C-339/08)

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Commissione tributaria regionale di Torino — A különböző tagállamok anya- és leány-

vállalatai esetében alkalmazandó adóztatás közös rendszeréről szóló, 1990. július 23-i 90/435/EGK tanácsi irányelv (HL L 225., 6.o., magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 147. o.) 5. cikke (1) bekezdésének és 7. cikke (2) bekezdésének értelmezése — A forrásadó fogalma — Hollandiai anyavállalat, amely az Olaszország és a Holland Királyság között az osztalékok kettős adóztatásának megszüntetése tárgyában létrejött egyezmény 10. cikkének (2) bekezdése értelmében olaszországi leányvállalatától 5 %-os adó levonásával kap osztalékot? — Az Egyezmény 10. cikkének (3) bekezdése értelmében a „maggiorazione di conguaglio” címén kifizetett összegekre alkalmazott adó.

Rendelkező rész

1. Fenntartva különösen azt, hogy a kérdést előterjesztő bíróságnak a jelen ítélet 38. pontjában kifejtetteknek megfelelően meg kell vizsgálnia az alapügyek tárgyát képező, az olasz társaság által holland társaság részére az Olasz Köztársaság és a Holland Királyság között létrejött, a jövedelem- és a vagyonadók terén a kettős adóztatás elkerüléséről, valamint az adóelkerülés megelőzéséről szóló, jegyzőkönyvvel kiegészített, 1990. május 8-án Hágában megkötött egyezmény 10. cikkének (3) bekezdése alapján juttatott „végleges elszámolás” címén történő adókiegészítés” „visszatérítésének” természetét, úgy kell tekinteni, hogy amennyiben azt az említett visszatérítésre alkalmazzák, az alapügyek tárgyát képezőkhöz hasonló adólevonás nem képez a felosztott nyereségre kivetett, a különböző tagállamok anya- és leányvállalatai esetében alkalmazandó adóztatás közös rendszeréről szóló, 1990. július 23-i 90/435/EGK tanácsi irányelvnek az alapeljárások tényállása megvalósulásának idején hatályos változata 5. cikkének (1) bekezdése által főszabály szerint tiltott forrásadót. Mindazonáltal, amennyiben a kérdést előterjesztő bíróság úgy ítéli meg, hogy ezen adókiegészítés szóban forgó „visszatérítése” nem adó jellegű, akkor az alapügyek tárgyát képezőkhöz hasonló adólevonás a felosztott nyereségre kivetett, az említett irányelv 5. cikkének (1) bekezdése által főszabály szerint tiltott forrásadót képez.
2. Ha a kérdést előterjesztő bíróságnak azt kell megállapítania, hogy az alapügyek tárgyát képező adólevonás a 90/435 irányelvnek az alapeljárások tényállása megvalósulásának időpontjában hatályos változata 5. cikke (1) bekezdésének értelmében vett, felosztott nyereségre kivetett forrásadó, akkor ezen adólevonás csak akkor tekinthető az ugyanezen irányelv 7. cikke (2) bekezdésének hatálya alá tartozónak, ha egyrészt az említett egyezmény tartalmaz az osztalékok gazdasági kettős adóztatásának kiküszöbölésére vagy csökkentésére irányuló rendelkezéseket, másrészt pedig az említett adólevonás alkalmazása nem oltja ki e rendelkezések jogkövetkezményeit, aminek vizsgálata a kérdést előterjesztő bíróság feladata.

(¹) HL C 260., 2008.10.11.